

DIARI

CREATED BY

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.06

"Episode #1.6"

Craving some personal space, Isabel asks her parents for her own room. Meanwhile, everyone will be at Arianna's party... but Monica doesn't want to go.

WRITTEN BY:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

DIRECTED BY:

Alessandro Celli

ORIGINAL BROADCAST:

July 26, 2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Wiki/8FLiX



Andrea Arru as Pietro Maggi

Pietro is considered the coolest and cutest boy in the class by some girls, especially Arianna. He is a guy who is not afraid to say what he thinks. He stays true to his ideas and his stubbornness. But Pietro's problems at home always seem to get in the way of nearly everything.



Flavia Leone as Livia Mancini

Labeled as "Miss Perfect" by classmates and as the good girl by the family, Livia wishes she could be herself without following all the rules and expectations of others. Sometimes it's impossible to abandon her image, but other times she can be just as crazy and outgoing as her friends.



Biagio Venditti as Daniele Parisi

He's a good guy, a cool guy who tends to worry too much at times. He can DJ parties and plays on the class's basketball team. Daniele realizes that he likes Mirko as more than just a friend, but the feeling may not be mutual.



Sofia Nicolini as Isabel Diop

Isabel is a sporty and determined girl. She is Monica's best friend. Isabel spends a lot of time with her younger sister at home, until she decides to change bedrooms for more privacy. Isabel is eager to know what kissing is like, so she looks for the right guy to give her first kiss to.



Liam Nicolosi as Giulio Paccagnini

Giulio is the class-clown, and Pietro's best friend. Giulio is nice and loves telling a good story, which are sometimes, however, a little bit exaggerated. Giulio uses comedy as a cover to hide his undiagnosed learning disability and his fear of small spaces and spiders.



Federica Franzellitti as Monica Piovani

Monica is Isabel's best friend and, initially, she is very jealous of Isabel's other friendships. Monica takes offense when excluded from activities and gets angry when lied to. Monica is the class geek and is tasked with tutoring Giulio while totally unaware of his learning disability.



Francesca La Cava as Arianna Rinaldi

Arianna is an arrogant girl who believes in "labelling" others. Despite that, Arianna remains the most popular girl in school. Arianna is crushing on Pietro, but he's not really interested. They only started dating because Pietro made a bet with his best friend, Giulio.



Pietro Sparvoli as Mirko Valenti

Mirko is an aspiring rap artist and song writer. He's sensitive and shy. Having recently moved from Rome, he soon befriends Daniele and they quickly become inseparable. However, Daniele interprets this bond between he and Mirko as something more than just friendship which neither boy knows how to deal with.

EPISODE CAST

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1
00:00:07 --> 00:00:09
A NETFLIX SERIES

2
00:00:10 --> 00:00:12
[gulls calling]

3
00:00:12 --> 00:00:14
["Starry Eyed" by Jane & The Boy playing]

4
00:00:20 --> 00:00:21
-♪ Ah, ah... ♪
-[phone alert]

5
00:00:21 --> 00:00:23
♪ Got me upside down ♪

6
00:00:23 --> 00:00:24
-♪ Spinnin' around you ♪
-[phone alert]

7
00:00:24 --> 00:00:26
-♪ Ah, ah... ♪
-[phone alert]

8
00:00:26 --> 00:00:29
♪ Wanna taste the clouds
Dance with the moon ♪

9
00:00:29 --> 00:00:32
-♪ Ah, take a trip around your body... ♪
-[Isabel] Where's my phone?

10
00:00:32 --> 00:00:34
♪ Boy, I love the way you got me ♪

11

00:00:34 --> 00:00:37

♪ Starry eyed, got me starry eyed ♪

12

00:00:38 --> 00:00:40

♪ Losin' all my focus

13

00:00:40 --> 00:00:42

-♪ I can't even control it... ♪

-What the--

14

00:00:42 --> 00:00:46

-♪ You know your lips are golden... ♪

-Claire. Claire!

15

00:00:47 --> 00:00:49

-What?

♪ Touchin' me like lightnin' ♪

16

00:00:49 --> 00:00:51

♪ Keepin' it excitin'-- ♪

17

00:00:52 --> 00:00:55

-How come you took my phone?

-Yesterday, you said I could borrow it.

18

00:00:55 --> 00:00:58

I said borrow it, not use whenever.

Yesterday.

19

00:00:58 --> 00:01:01

Why is Daniele texting you
so early?

20

00:01:04 --> 00:01:07

She actually took my cell phone,
and read my messages.

21

00:01:08 --> 00:01:09
I'm done. This can't go on.

22

00:01:10 --> 00:01:13
DANIELE: HEY, ARE YOU UP?
I'M WORRIED ABOUT LIVIA.

23

00:01:13 --> 00:01:15
-LET'S SUPPORT HER!
-ISA: SURE!

24

00:01:16 --> 00:01:19
-[Claire] The 3D team were so upset!
-Very upset!

25

00:01:19 --> 00:01:20
[all laughing]

26

00:01:21 --> 00:01:23
And then they made you the captain?

27

00:01:23 --> 00:01:25
-No, that was earlier, during a time-out.
-Mm.

28

00:01:25 --> 00:01:28
-Pietro's idea. I didn't expect it.
-Honey, great job.

29

00:01:29 --> 00:01:31
And she got an A+ on her Italian test.

30

00:01:31 --> 00:01:35
Well, sweetie, after all these triumphs,
you really deserve a treat.

31

00:01:36 --> 00:01:38
So, come on. What would you like?

32
00:01:39 --> 00:01:41
Well, don't I know my parents!

33
00:01:41 --> 00:01:43
This is what I was hoping. [chuckles]

34
00:01:45 --> 00:01:46
Yeah, um...

35
00:01:48 --> 00:01:49
I want to have my own room.

36
00:01:50 --> 00:01:52
-Mm.
-[chuckles] Oh boy.

37
00:01:53 --> 00:01:54
-Hmm!
-[chuckles]

38
00:01:58 --> 00:02:01
Sometimes, you need to take some space.

39
00:02:03 --> 00:02:04
Especially from loved ones.

40
00:02:11 --> 00:02:14
And I do need space, my own space.

41
00:02:14 --> 00:02:17
For me to be by myself
and do whatever I want.

42

00:02:18 --> 00:02:22
You know that feeling,
like the world is too small?

43
00:02:22 --> 00:02:25
Well, that's how I feel right now.
Boxed in.

44
00:02:26 --> 00:02:27
But can I tell you something?

45
00:02:27 --> 00:02:30
I think it's really the time
to expand my world.

46
00:02:30 --> 00:02:31
["Isole" by Tancredi playing]

47
00:02:32 --> 00:02:34
♪ Ho capito solo ora che ♪

48
00:02:34 --> 00:02:36
♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

49
00:02:37 --> 00:02:40
♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

50
00:02:40 --> 00:02:41
♪ Di me ♪

51
00:02:41 --> 00:02:44
-♪ Di fidarmi di te ♪
-♪ Di te ♪

52
00:02:44 --> 00:02:46

♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

53

00:02:46 --> 00:02:48

♪ Siamo come due isole, isole ♪

54

00:02:48 --> 00:02:51

-♪ Ma ti parlo di me ♪

-♪ Di me ♪

55

00:02:51 --> 00:02:53

-♪ E mi fido di te ♪

-♪ Di te ♪

56

00:02:53 --> 00:02:56

♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

57

00:02:56 --> 00:02:58

♪ Far unire due isole, isole ♪

58

00:02:59 --> 00:03:00

♪ Siamo solo isole, isole ♪

59

00:03:01 --> 00:03:03

♪ Siamo solo isole, isole ♪

60

00:03:03 --> 00:03:05

♪ Siamo solo isole ♪

61

00:03:12 --> 00:03:15

- 9 WEEKS

TILL THE END OF SCHOOL

62

00:03:15 --> 00:03:17

GALILEO GALILEI MIDDLE SCHOOL

63

00:03:17 --> 00:03:19

MONDAY

64

00:03:20 --> 00:03:24

Hey, so, uh, did your folks finally agree
to let you have your own room?

65

00:03:24 --> 00:03:27

At first, they were like,
"We'll see, we're not sure about that,"

66

00:03:27 --> 00:03:30

but then I insisted, and they said
I could take my dad's office.

67

00:03:30 --> 00:03:32

Cool! That's amazing.

68

00:03:32 --> 00:03:34

Yeah, but I have
to clean it out by myself.

69

00:03:34 --> 00:03:36

That's no biggie,
you know I'll help you out.

70

00:03:36 --> 00:03:38

[chuckles]

71

00:03:38 --> 00:03:40

[Isabel] Oh, have you seen Livia?
Let's go cheer her up.

72

00:03:41 --> 00:03:44

I gotta get to class. See you later. Bye.

73

00:03:45 --> 00:03:46

Hi, Livia.

74

00:03:47 --> 00:03:49

-Oh, hey, Livia.

-Hey.

75

00:03:50 --> 00:03:53

-How are you?

-Not that great. I don't know.

76

00:03:54 --> 00:03:55

-Why?

-Matteo.

77

00:03:56 --> 00:03:58

He keeps asking to get back together.

78

00:03:58 --> 00:04:01

I just don't know what to do right now.

I need a break.

79

00:04:01 --> 00:04:04

Well, you're right. I mean, he needs
to realize he can't act like a jerk

80

00:04:04 --> 00:04:06

-just because he lost the game.

-Mm.

81

00:04:07 --> 00:04:09

Let's go. Come on.

82

00:04:10 --> 00:04:12

[Giulio] Man! What a shot!

83

00:04:12 --> 00:04:13

So cool.

84

00:04:13 --> 00:04:15

That's almost a three-foot jump there.

85

00:04:15 --> 00:04:17

-[Paolo] Sure, maybe even eight.

-[Giulio] At least.

86

00:04:17 --> 00:04:19

-The photographer's the real artist.

-What are you saying?

87

00:04:20 --> 00:04:22

I guess the 3D kids got pretty upset, huh?

88

00:04:22 --> 00:04:24

You have no idea, Paolo.

89

00:04:24 --> 00:04:27

It was crazy. They got so mad!

90

00:04:28 --> 00:04:30

I don't wanna know
what'll happen if we win the final.

91

00:04:30 --> 00:04:31

Uh...

92

00:04:33 --> 00:04:34

Well, I really shouldn't say,

93

00:04:34 --> 00:04:37

because I'm not supposed
to play favorites,

94

00:04:37 --> 00:04:41

but I'll tell ya, I'm rooting for you.

95

00:04:41 --> 00:04:42
[chuckles] I knew it.

96

00:04:42 --> 00:04:44
-You're the coolest.
-So cool.

97

00:04:45 --> 00:04:48
Guys, it's time. Okay? To class.

98

00:04:49 --> 00:04:50
Let's go.

99

00:04:51 --> 00:04:53
-Hurry up.
-Bye. Thanks.

100

00:04:53 --> 00:04:55
-[school bell rings]
-It's class time.

101

00:04:55 --> 00:04:58
-And congrats, by the way.
-[Giulio] Thanks.

102

00:04:58 --> 00:04:59
-Later, Paolo.
-[Paolo] Bye.

103

00:05:02 --> 00:05:06
Okay, guys, very good, very good.
But I want more rotation.

104

00:05:06 --> 00:05:08
Lucia, what did I say? More rotation...

105

00:05:08 --> 00:05:10

[Isabel] My own room, check.

106

00:05:10 --> 00:05:14

My first kiss, well, for now,
we'll just gloss over that.

107

00:05:14 --> 00:05:17

But I would like to help Livia.
And maybe I know what to do.

108

00:05:18 --> 00:05:19

Let's investigate.

109

00:05:20 --> 00:05:23

Let's talk about how you like Livia.

110

00:05:25 --> 00:05:26

Livia's cute.

111

00:05:26 --> 00:05:29

I'm as interested in her
as I am in any cute girl.

112

00:05:29 --> 00:05:31

[Isabel] Yeah, yeah, sure.

113

00:05:32 --> 00:05:34

Okay, guys, we'll switch now.

114

00:05:34 --> 00:05:37

On your feet. Same thing,
but you're rotating while standing.

115

00:05:37 --> 00:05:39

Quick! Hurry! Come on, let's go.

116
00:05:40 --> 00:05:41
Go!

117
00:05:45 --> 00:05:47
If you can't kiss Livia
now that she's single,

118
00:05:49 --> 00:05:51
then bye-bye to the bet.

119
00:05:53 --> 00:05:55
And if I win, which I will,

120
00:05:56 --> 00:05:58
then I'll be the island's best kisser.

121
00:05:59 --> 00:06:01
-[record scratch]
-[Giulio groans]

122
00:06:01 --> 00:06:04
Paccagnini, don't mess around.
Focus on your form

123
00:06:04 --> 00:06:06
Come on. Back-to-back, guys, start again.

124
00:06:06 --> 00:06:09
Come on, now. This is serious.
No fooling around.

125
00:06:09 --> 00:06:11
-Let's go, guys!
-[school bell rings]

126

00:06:13 --> 00:06:15
[Isabel] Livia is having
a really hard time.

127
00:06:15 --> 00:06:16
Poor thing.

128
00:06:16 --> 00:06:19
Not only is she upset about Matteo,

129
00:06:19 --> 00:06:21
but she's a mess because
Pietro's all over her.

130
00:06:21 --> 00:06:24
-And this week's the triathlon.
-Listen.

131
00:06:24 --> 00:06:25
Enough about Livia, okay?

132
00:06:26 --> 00:06:28
-What do you mean?
-Livia this, Livia that.

133
00:06:28 --> 00:06:31
Livia's stressed, Livia has
all these problems. She's the only one?

134
00:06:31 --> 00:06:34
Is she the only one?
Is she your new best friend?

135
00:06:34 --> 00:06:38
Mon, what are you saying?
You know my best friend is you!

136

00:06:38 --> 00:06:39
Yeah, well, whatever.

137
00:06:39 --> 00:06:41
[clears throat] I'm gonna go. Later.

138
00:06:44 --> 00:06:46
I can't have other friends?

139
00:06:48 --> 00:06:50
TUESDAY

140
00:06:59 --> 00:07:00
[Arianna] Guys!

141
00:07:01 --> 00:07:03
Guys!

142
00:07:04 --> 00:07:05
Guys, be quiet.

143
00:07:05 --> 00:07:06
Guys! Hey!

144
00:07:07 --> 00:07:09
Be quiet, already!

145
00:07:09 --> 00:07:10
I have an announcement.

146
00:07:10 --> 00:07:12
-Wait, what?
-This Friday is my birthday.

147
00:07:12 --> 00:07:14
And I've decided I'm gonna have a party.

148

00:07:15 --> 00:07:17
Here are the invitations.

149

00:07:17 --> 00:07:20
[pensive music playing]

150

00:07:25 --> 00:07:28
Hey, Pietro, this is for you. For the VIP.

151

00:07:31 --> 00:07:33
The birthday girl wants a dance.

152

00:07:35 --> 00:07:37
Hey. Why isn't mine VIP?

153

00:07:37 --> 00:07:39
Well, maybe you're not a VIP?

154

00:07:40 --> 00:07:43
Uh...You're right. I'm not a VIP.

155

00:07:43 --> 00:07:44
But I'm the king of parties.

156

00:07:45 --> 00:07:47
I can't deal with you. [giggles]

157

00:07:50 --> 00:07:52
[Giulio] Come on. Don't show me that.

158

00:07:52 --> 00:07:54
-[teacher] Quiet!
-These invitations are great.

159

00:07:54 --> 00:07:55
Yeah, right. Amazing.

160
00:07:56 --> 00:07:58
-[Pietro] Good morning.
-Good morning.

161
00:07:58 --> 00:08:00
-[kids] Morning.
-[school bell rings]

162
00:08:01 --> 00:08:05
[Monica] Arianna acts like we don't exist,
and now she invites us to her party?

163
00:08:05 --> 00:08:07
[Isabel] Whatever. She invited everyone.

164
00:08:07 --> 00:08:09
Yeah, but we agreed
we're not going, are we?

165
00:08:10 --> 00:08:11
But why?

166
00:08:12 --> 00:08:14
It's one of the last times
we'll all hang out together.

167
00:08:14 --> 00:08:17
Just think about it. Next year,
we'll all be in different classes.

168
00:08:17 --> 00:08:21
And we'll miss people.
Everyone's going.

169

00:08:21 --> 00:08:23
Plus, Daniele will be DJing.

170
00:08:23 --> 00:08:25
Come on, we'll have so much fun!

171
00:08:25 --> 00:08:26
Yeah, sure.

172
00:08:26 --> 00:08:27
-Hey, girls.
-Hey.

173
00:08:27 --> 00:08:29
Can you please help me out?

174
00:08:29 --> 00:08:31
[sighs] It's Matteo. He just stopped me

175
00:08:31 --> 00:08:33
and said he's also coming to the party.

176
00:08:33 --> 00:08:34
He won't leave me alone.

177
00:08:34 --> 00:08:36
He's constantly
trying to get back together.

178
00:08:36 --> 00:08:39
-Don't leave my side, okay?
-[Monica] Well, I don't think so,

179
00:08:39 --> 00:08:42
because we're not going
to that idiot's party anyway.

180
00:08:42 --> 00:08:44
-Right?
-No, what?

181
00:08:44 --> 00:08:45
Really?

182
00:08:45 --> 00:08:47
-Yeah, so...
-Oh.

183
00:08:49 --> 00:08:52
Yeah, you should try not to hurt
your best friend's feelings,

184
00:08:53 --> 00:08:55
but it's tiring.

185
00:08:55 --> 00:08:58
-Why? Is it because of Arianna?
-[Monica] Mm-hmm.

186
00:08:58 --> 00:08:59
But who cares? There'll be lots of guys.

187
00:09:00 --> 00:09:01
Come on, let's go to the party together.

188
00:09:01 --> 00:09:03
-Uh, no.
-Everybody will be there.

189
00:09:04 --> 00:09:05
Well, we're not going.

190
00:09:05 --> 00:09:08

Please stop already.
Let's go to class. Come on.

191

00:09:09 --> 00:09:11
-Okay, but all our friends will go.
-[school bell rings]

192

00:09:11 --> 00:09:13
-What do you care?
-Please stop!

193

00:09:13 --> 00:09:15
[upbeat music playing]

194

00:09:16 --> 00:09:17
-[Monica] Should we hang this?
-That's fine.

195

00:09:17 --> 00:09:18
[Monica] Hmm.

196

00:09:19 --> 00:09:20
[laughs]

197

00:09:21 --> 00:09:22
You're gonna want your textbooks.

198

00:09:26 --> 00:09:27
Okay.

199

00:09:28 --> 00:09:30
-You wanna give me a hand?
-[both laugh]

200

00:09:32 --> 00:09:34
[Monica] These are so cute.

201

00:09:34 --> 00:09:38

[Isabel] Times like this make me remember
why Monica's my best friend.

202

00:09:38 --> 00:09:40

You know, it's coming together already.

203

00:09:40 --> 00:09:43

Obviously, there's more to do,
but it's looking great so far.

204

00:09:43 --> 00:09:45

-And it's all mine.

-[chuckles]

205

00:09:47 --> 00:09:50

Bravo! It's really taking shape.

206

00:09:50 --> 00:09:52

I got the okay for tomorrow from Dad.

207

00:09:52 --> 00:09:54

Make sure you set an alarm for 6:30.

208

00:09:54 --> 00:09:57

-And tell Livia.

-Okay. Thanks, Mom.

209

00:09:59 --> 00:10:02

I'm sorry, what do you have to do
with Livia at 6:30?

210

00:10:02 --> 00:10:04

-What is that tone?

-What tone?

211

00:10:04 --> 00:10:06
I asked a question. Am I allowed to?

212
00:10:06 --> 00:10:09
-It seemed pretty rude.
-Whatever.

213
00:10:10 --> 00:10:13
You decided on your own this morning
we're not going to the party.

214
00:10:13 --> 00:10:16
And now you want to tell me
who I'm allowed to talk to?

215
00:10:16 --> 00:10:17
Look, whatever. Just--

216
00:10:17 --> 00:10:19
I'll grab some other photos.
They're better.

217
00:10:19 --> 00:10:20
Okay.

218
00:10:27 --> 00:10:30
WEDNESDAY

219
00:10:36 --> 00:10:38
Why do I need permission from Monica?

220
00:10:38 --> 00:10:41
I'm going to Livia's race,
and that's that.

221
00:10:46 --> 00:10:48
-[Livia] Hey, Isa.

-Good morning.

222

00:10:48 --> 00:10:50

-[Silverio] Hi.

-Wow. You're coming too?

223

00:10:50 --> 00:10:52

I thought you were gonna watch it online.

224

00:10:52 --> 00:10:54

That's what I told him, but he was like,

225

00:10:54 --> 00:10:57

"I'm your biggest fan,
so you know I gotta be there!"

226

00:10:57 --> 00:10:58

[laughs]

227

00:10:58 --> 00:11:00

You think I'd just be
cheering from home?

228

00:11:00 --> 00:11:01

-[horn blaring]

-Oh jeez!

229

00:11:02 --> 00:11:03

-[phone alert]

-[laughs]

230

00:11:03 --> 00:11:05

Wow, where did you get that? Let me see.

231

00:11:06 --> 00:11:07

-[horn blasts]

-[Livia chuckles]

232

00:11:08 --> 00:11:10

MONICA

HAVE FUN WITH YOUR FRIEND LIVIA!

233

00:11:11 --> 00:11:12

Here.

234

00:11:16 --> 00:11:18

[rock music playing]

235

00:11:18 --> 00:11:20

[English teacher] Are you ready?

236

00:11:20 --> 00:11:23

Open your books to page 166.

237

00:11:23 --> 00:11:25

Now, as I said, we're going to talk

238

00:11:25 --> 00:11:27

-about the present simple...

-Hey, use this.

239

00:11:27 --> 00:11:30

-...and its uses in various...

-Isa's livestream's started.

240

00:11:30 --> 00:11:32

-As you know...

-[Arianna] Oh, swimming's going well.

241

00:11:32 --> 00:11:34

-Lucia's ahead of Livia.

-She's great!

242

00:11:35 --> 00:11:38
[Isabel] Come on, Livia! Don't think
about the other girls. Go on! Push!

243
00:11:38 --> 00:11:40
Push! Come on! Yes!

244
00:11:40 --> 00:11:43
There she is.
Livia's catching up to Lucia.

245
00:11:43 --> 00:11:46
This is the semifinals!
Come on, girl. You trained so hard!

246
00:11:46 --> 00:11:47
You can do it!

247
00:11:47 --> 00:11:51
[teacher] Is that clear, guys?
Let's now talk about present continuous.

248
00:11:51 --> 00:11:53
The running is the last part.

249
00:11:53 --> 00:11:56
Come on, Livia, don't give up!
This race is too important.

250
00:11:56 --> 00:11:58
-The present continuous...
-[Pietro] She's got this.

251
00:11:58 --> 00:12:00
...describe an action
in progress while you are speaking.

252

00:12:00 --> 00:12:02
-So, "study..."
-[Giulio] Go, go!

253
00:12:02 --> 00:12:03
-Look, look!
-[Arianna] Yes!

254
00:12:03 --> 00:12:05
-[teacher] What's happening?
-[all] Uh... Nothing.

255
00:12:06 --> 00:12:07
[teacher] Are you sure?

256
00:12:08 --> 00:12:10
-[Daniele] Mm-hmm.
-[teacher] Mm-hmm!

257
00:12:10 --> 00:12:13
Now, studying. Are you still...

258
00:12:13 --> 00:12:16
-[cheering]
-[Isabel] The others are too far ahead.

259
00:12:16 --> 00:12:18
-But third place is enough for us.
-[horn blares]

260
00:12:19 --> 00:12:21
Lucia's in fourth place. Livia's fifth.

261
00:12:21 --> 00:12:22
But it's not over.

262
00:12:22 --> 00:12:24

LE DUNE SPORTS CENTER

263

00:12:25 --> 00:12:26

It's okay.

264

00:12:30 --> 00:12:32

-Look at Isa's camerawork. She's amazing.

-[Arianna] Faster!

265

00:12:33 --> 00:12:35

-You're kidding. We're watching Livia.

-Hey. What's up, guys?

266

00:12:35 --> 00:12:36

-[record scratch]

-Hide it!

267

00:12:37 --> 00:12:38

[teacher] Stop that.

268

00:12:39 --> 00:12:42

-Are you still working..

-[Michele whispers] Go, go!

269

00:12:42 --> 00:12:43

[teacher] ...for...

270

00:12:43 --> 00:12:44

Hey, look at that. Go, go, go!

271

00:12:44 --> 00:12:46

-Come on, Lucia. Come on!

-Go, go!

272

00:12:46 --> 00:12:49

-Look, they're near the finish line.

-[teacher] The same...

273

00:12:49 --> 00:12:51

-Go, go, go, go!

-[Arianna] Lucia, let's go!

274

00:12:51 --> 00:12:53

-[Isabel] Go, Livia! Go, Livia!

-[Giulio] You got this.

275

00:12:54 --> 00:12:55

-[all exclaiming]

-Go, dude!

276

00:12:55 --> 00:12:57

What's going on?

277

00:12:57 --> 00:12:58

What is this? A stadium?

278

00:12:59 --> 00:13:00

Giulio!

279

00:13:00 --> 00:13:03

Um, sorry, sir, we're just so happy that

280

00:13:04 --> 00:13:07

we can finally understand
the present continuous.

281

00:13:07 --> 00:13:09

-Uh-huh.

-[all giggling]

282

00:13:09 --> 00:13:12

Very funny. What shall we do, guys?
Cancel the field trip to Rome?

283
00:13:12 --> 00:13:14
-[all] No!
-Sir! Come on.

284
00:13:14 --> 00:13:16
-Please!
-Don't do it, sir!

285
00:13:16 --> 00:13:17
All right. Then pay attention.

286
00:13:19 --> 00:13:21
-[chuckling]
-Did they at least qualify?

287
00:13:21 --> 00:13:23
Uh, yes, sir, they did.

288
00:13:23 --> 00:13:24
Both Livia and Lucia.

289
00:13:24 --> 00:13:25
Rad!

290
00:13:27 --> 00:13:28
Okay. "Are you still working

291
00:13:28 --> 00:13:29
-for the same company?"
-He's cool.

292
00:13:30 --> 00:13:33
Livia and Lucia have tied for third.
Qualified!

293
00:13:33 --> 00:13:35

[Livia and Lucia laughing]

294

00:13:38 --> 00:13:40
[ship horn blaring]

295

00:13:43 --> 00:13:44
-What's up?
-[Isabel] Whoa.

296

00:13:45 --> 00:13:47
Wait, who's Silverio
talking to over there?

297

00:13:47 --> 00:13:49
-Thank you.
-Okay then, later.

298

00:13:49 --> 00:13:52
[Livia] I think his dad is the mechanic
who fixes my uncle's taxi.

299

00:13:54 --> 00:13:55
Why do you care?

300

00:13:55 --> 00:13:57
Uh... let's go introduce ourselves.

301

00:13:57 --> 00:13:59
What are you saying, Isa?

302

00:13:59 --> 00:14:00
-Let's.
-...makes a sound, but not the usual one.

303

00:14:01 --> 00:14:02
-It's a little strange.
-Yeah, that's weird.

304

00:14:04 --> 00:14:05
Hey, there. I'm Isabel.

305

00:14:05 --> 00:14:07
Hey. Lamberto.

306

00:14:10 --> 00:14:11
-And, uh, I'm--
-Livia.

307

00:14:12 --> 00:14:13
-Yeah.
-I remember.

308

00:14:13 --> 00:14:17
We were talking about Arianna's party.
You know he's coming too?

309

00:14:18 --> 00:14:19
Oh, really, you are?

310

00:14:19 --> 00:14:21
Uh, yeah,
I'm in Arianna's brother's class.

311

00:14:22 --> 00:14:24
Actually, I was invited to her party.

312

00:14:24 --> 00:14:26
So I'm going. I'll see you there.

313

00:14:26 --> 00:14:27
-See you.
-Later.

314

00:14:27 --> 00:14:28

-Bye.
-See you.

315

00:14:32 --> 00:14:33

Wow, isn't he cool?

316

00:14:34 --> 00:14:36

He would be perfect for my first kiss.

317

00:14:36 --> 00:14:39

And my second,
and third, and fourth...

318

00:14:44 --> 00:14:46

THURSDAY

319

00:14:48 --> 00:14:49

Hey, Isa.

320

00:14:50 --> 00:14:51

Hey, Dani, Dani, Dani! Come here.

321

00:14:52 --> 00:14:53

What's up?

322

00:14:53 --> 00:14:56

So, I wanna convince Monica
to go to Arianna's.

323

00:14:56 --> 00:15:00

You know? So I've made a list
with some good reasons to go.

324

00:15:00 --> 00:15:02

-Okay.
-One, help Livia with Matteo.

325

00:15:02 --> 00:15:04
Because otherwise,
he won't leave her alone.

326

00:15:04 --> 00:15:06
Mm-hmm.

327

00:15:06 --> 00:15:09
Two, make friends
with the Marina Grande guys she invited

328

00:15:09 --> 00:15:10
so we're ready for next year.

329

00:15:11 --> 00:15:14
And three, in the movies,
everyone kisses at parties.

330

00:15:15 --> 00:15:16
What do you think?

331

00:15:16 --> 00:15:18
Mm... I think your list is pretty bad.

332

00:15:19 --> 00:15:20
-Sorry.
-Ah.

333

00:15:20 --> 00:15:22
But why do you have to go
through all this?

334

00:15:22 --> 00:15:26
I mean, can't you just say,
"Monica, I wanna go to the party?"

335

00:15:26 --> 00:15:29
And if she doesn't wanna go,
it's not the end of the world.

336

00:15:29 --> 00:15:30
You'll just have a night apart.

337

00:15:30 --> 00:15:31
[sighs]

338

00:15:33 --> 00:15:36
Man, you know, you're so right.

339

00:15:36 --> 00:15:38
-I'll tell her about it.
-Who?

340

00:15:38 --> 00:15:40
Hey, Monica.

341

00:15:40 --> 00:15:41
-Hey.
-Hey.

342

00:15:42 --> 00:15:44
So, look, I have a crazy idea
for tomorrow night.

343

00:15:45 --> 00:15:46
Really? What?

344

00:15:46 --> 00:15:50
Listen, while everybody's
at Arianna's boring, dumb party,

345

00:15:51 --> 00:15:54

we won't, because we'll have
our own sleepover instead.

346

00:15:54 --> 00:15:56
It'll be at your house.

347

00:15:56 --> 00:15:59
We can watch a movie,
and gossip, and eat junk food.

348

00:15:59 --> 00:16:00
It'll be so cool.

349

00:16:01 --> 00:16:02
Well...

350

00:16:03 --> 00:16:05
-That sounds super cool.
-[record scratch]

351

00:16:05 --> 00:16:06
See?

352

00:16:08 --> 00:16:10
Yeah, it is. [laughs]

353

00:16:15 --> 00:16:17
I love her, but, well, sometimes,

354

00:16:18 --> 00:16:20
I think we're becoming so different.

355

00:16:25 --> 00:16:26
Giulio, Giulio, Giulio.

356

00:16:27 --> 00:16:28

-Hey, just a second.
-Uh-huh?

357
00:16:28 --> 00:16:29
I need a favor.

358
00:16:29 --> 00:16:31
I only need a minute of your time.
Just one minute.

359
00:16:35 --> 00:16:36
-What?
-All right.

360
00:16:38 --> 00:16:41
So, I have to give this gift,
except I'm not sure about it.

361
00:16:42 --> 00:16:43
Would you mind putting it on?

362
00:16:44 --> 00:16:45
But...

363
00:16:45 --> 00:16:47
Oh, open it, it's okay. No worries.

364
00:16:52 --> 00:16:54
Beautiful, isn't it? Huh?

365
00:16:54 --> 00:16:55
Uh...

366
00:16:56 --> 00:16:57
That's beautiful.

367

00:16:57 --> 00:16:58
Well, handsome...

368
00:16:59 --> 00:17:00
-Huh?
-It's kind of big.

369
00:17:00 --> 00:17:03
Okay, but is it just the size?

370
00:17:04 --> 00:17:05
What about the style?

371
00:17:05 --> 00:17:07
Uh, I wouldn't wear it.

372
00:17:09 --> 00:17:10
But it's just my opinion.

373
00:17:14 --> 00:17:15
It's for who?

374
00:17:15 --> 00:17:16
Nah, just a gift.

375
00:17:17 --> 00:17:19
But I can exchange it. Don't worry.

376
00:17:19 --> 00:17:22
It's no problem. I'll just exchange it.

377
00:17:22 --> 00:17:25
It's okay. Here, give it back to me
and get to class. Run, run, run!

378
00:17:25 --> 00:17:27

-Bye, Paolo.
-It's fine, okay. See you later.

379
00:17:31 --> 00:17:32
[phone alert]

380
00:17:33 --> 00:17:36
-[somber music playing]
-[phone alerts]

381
00:17:37 --> 00:17:39
FABRIZIO
DAD, WHEN CAN I COME SEE YOU?

382
00:17:39 --> 00:17:41
WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER IN AGES!

383
00:17:41 --> 00:17:43
COME ON!

384
00:17:44 --> 00:17:48
PAOLO: FAB, I'M SORRY,
BUT I CAN'T, TOO MUCH WORK

385
00:18:11 --> 00:18:15
[Isabel] Okay, I have to explain to Monica
that I want to go to the party

386
00:18:15 --> 00:18:17
because someone I like is going.

387
00:18:17 --> 00:18:18
Easy, right?

388
00:18:19 --> 00:18:22
Not so much.
Monica doesn't really think about boys.

389

00:18:22 --> 00:18:24
She'd rather have sleepovers
with her friends.

390

00:18:26 --> 00:18:29
[sighs] The thing is,
we're not eight anymore.

391

00:18:33 --> 00:18:35
Isa, what's wrong today?
You're so distracted.

392

00:18:36 --> 00:18:38
Nothing. Maybe a break?

393

00:18:39 --> 00:18:41
So we can wait for Daniele and Michele.

394

00:18:41 --> 00:18:44
Yeah, but just a fast one. I have to go
buy a dress shirt for the party.

395

00:18:45 --> 00:18:47
-[Pietro] You're wearing a dress shirt?
-[Giulio] Well, yeah!

396

00:18:47 --> 00:18:50
I'll look so cool,
Ari won't be able to resist me.

397

00:18:50 --> 00:18:51
Enough with the party!

398

00:18:51 --> 00:18:52
Huh?

399

00:18:54 --> 00:18:56
I don't need a break.
Let's get back to it.

400

00:18:58 --> 00:19:01
[upbeat music playing]

401

00:19:01 --> 00:19:03
FRIDAY

402

00:19:04 --> 00:19:05
[school bell rings]

403

00:19:06 --> 00:19:07
[all chatting]

404

00:19:09 --> 00:19:10
-[boy] Awesome.
-[girl] Great.

405

00:19:12 --> 00:19:14
-Mon...
-Hey.

406

00:19:14 --> 00:19:15
-So, listen.
-Yeah, what?

407

00:19:16 --> 00:19:17
I talked to my mom.

408

00:19:17 --> 00:19:18
Mm-hmm.

409

00:19:18 --> 00:19:21
She said we have to go

to my grandma's for dinner tonight.

410

00:19:21 --> 00:19:23

I don't know.

But it's really important to her, so--

411

00:19:23 --> 00:19:26

-Tonight?

-I know. I completely spaced.

412

00:19:27 --> 00:19:28

[sighs]

413

00:19:29 --> 00:19:31

All right, I'll tell you what.

414

00:19:31 --> 00:19:34

You know, we can have a pajama party
on the school trip.

415

00:19:34 --> 00:19:36

-Sure.

-[chuckles]

416

00:19:37 --> 00:19:41

-[Professor Caselli] Good morning, kids.

-[all] Good morning.

417

00:19:42 --> 00:19:44

[Caselli] Please, have a seat.

418

00:19:45 --> 00:19:48

Today, we'll start
the final round of oral tests.

419

00:19:48 --> 00:19:50

-Wasn't it supposed to be next week?

-Come on.

420

00:19:50 --> 00:19:52
-Who'll volunteer first?
-No. Why, you didn't study?

421

00:19:52 --> 00:19:55
[sighs] No. I am so dead...

422

00:19:56 --> 00:19:57
Where's Paccagnini?

423

00:19:58 --> 00:20:00
He's always skipping class
when there's a test.

424

00:20:01 --> 00:20:02
Alessandro, get him, please.

425

00:20:02 --> 00:20:05
Today, I'll start with someone
who won't play dumb.

426

00:20:06 --> 00:20:07
No! It's gonna be me.

427

00:20:08 --> 00:20:09
-Miss?
-Yes?

428

00:20:10 --> 00:20:11
May I volunteer?

429

00:20:12 --> 00:20:14
Well, it's just,
I have two tests next week.

430

00:20:14 --> 00:20:17
So if I take yours today,
I'll have more time to study for those.

431

00:20:18 --> 00:20:20
-All right, then. Fine.
-Okay.

432

00:20:21 --> 00:20:22
Thanks.

433

00:20:24 --> 00:20:26
[sighs]

434

00:20:26 --> 00:20:28
Great. She did it for me.

435

00:20:29 --> 00:20:30
And I just lied to her.

436

00:20:31 --> 00:20:33
I'm the worst friend ever.

437

00:20:33 --> 00:20:35
She should hate me.

438

00:20:37 --> 00:20:38
[club music playing]

439

00:20:44 --> 00:20:46
-[Livia] Did you get her a gift?
-[Silverio] Yeah.

440

00:20:47 --> 00:20:48
Hey.

441

00:20:50 --> 00:20:52

[Isabel] I know I shouldn't have lied
to my best friend,

442

00:20:52 --> 00:20:55

but when will I get
an opportunity like this again?

443

00:20:55 --> 00:20:58

What's a better place
for your first kiss than a party?

444

00:20:58 --> 00:21:01

Speaking of which, Giulio's trying.

445

00:21:01 --> 00:21:02

Please get lost. Oh, hey!

446

00:21:02 --> 00:21:05

[Isabel] Yikes. How many months
has he been chasing her?

447

00:21:06 --> 00:21:08

Look how much fun Daniele's having.

448

00:21:08 --> 00:21:11

He's really the best.
The music is awesome.

449

00:21:31 --> 00:21:34

It's a bummer he hasn't
cleared the air with Mirko yet.

450

00:21:37 --> 00:21:40

Oh no! Is that really Michele?

451

00:21:42 --> 00:21:44
[Silverio laughing]

452
00:21:44 --> 00:21:45
You're not wearing costumes?

453
00:21:45 --> 00:21:46
[kids laughing]

454
00:21:46 --> 00:21:49
No. Who told you that?

455
00:21:50 --> 00:21:51
Giulio.

456
00:21:52 --> 00:21:54
-Hey, homemade, dude?
-No!

457
00:21:54 --> 00:21:55
[laughter]

458
00:21:55 --> 00:21:59
You know what? I don't even care, guys.
Shall we dance?

459
00:22:01 --> 00:22:02
Come on, let's dance!

460
00:22:03 --> 00:22:05
[club music continues]

461
00:22:20 --> 00:22:22
I'm gonna grab something to drink.

462
00:22:31 --> 00:22:33

Tired of dancing already?

463

00:22:33 --> 00:22:35

No, I'm just taking a break.

464

00:22:40 --> 00:22:42

Hey, man, let it go.

465

00:22:42 --> 00:22:45

So, will Miss Triathlon Champion
dance with me?

466

00:22:47 --> 00:22:51

Well, I'm not the champion yet.
And sorry, but I'm not in the mood.

467

00:22:52 --> 00:22:55

Pietro! Hey, Pietro,
come with me! Let's dance.

468

00:22:56 --> 00:22:58

Let's go! Come on. Come on!

469

00:23:04 --> 00:23:05

[giggling]

470

00:23:14 --> 00:23:17

[Isabel] Okay, Isa. This is your moment.

471

00:23:18 --> 00:23:20

Hey, Lamberto.

472

00:23:21 --> 00:23:23

-Hey, Isabel.
-This party's great, right?

473

00:23:23 --> 00:23:25
Yeah, it's really cool.

474

00:23:25 --> 00:23:27
You go to school in Marina Grande, right?

475

00:23:27 --> 00:23:30
-Yeah, but you knew that already.
-Uh, yeah.

476

00:23:34 --> 00:23:35
Hey. Wanna talk?

477

00:23:37 --> 00:23:38
Not really, no.

478

00:23:38 --> 00:23:40
I won't see you this weekend.

479

00:23:40 --> 00:23:44
I want to clear the air
before your class trip.

480

00:23:45 --> 00:23:46
[sighs] Okay, fine.

481

00:23:53 --> 00:23:55
-Do you play basketball?
-How did you know that?

482

00:23:55 --> 00:23:58
I don't know. I just guessed.
You know, you're so tall.

483

00:23:58 --> 00:23:59
See?

484

00:24:00 --> 00:24:03
[Isabel] I like him, he likes me.
Why is he waiting to kiss me?

485

00:24:07 --> 00:24:09
Okay, well, I guess I have to do it.

486

00:24:23 --> 00:24:25
I can't believe it. My first kiss.

487

00:24:25 --> 00:24:28
Feels like I'm in a romantic comedy.

488

00:24:28 --> 00:24:30
You know? Like I'm a princess.

489

00:24:32 --> 00:24:35
-Wanna dance?
-Mm... I'm not a great dancer.

490

00:24:35 --> 00:24:37
-But we can keep talking.
-Okay.

491

00:24:45 --> 00:24:48
-[Livia] Here you are, finally.
-[both chuckle]

492

00:24:49 --> 00:24:50
So, what's up?

493

00:24:52 --> 00:24:55
-I kissed Lamberto.
-[gasps] No way!

494

00:24:55 --> 00:24:57

-[both laugh]
-Come on, details!

495
00:24:58 --> 00:25:00
I don't know. But we kissed.

496
00:25:01 --> 00:25:02
It was amazing!

497
00:25:03 --> 00:25:05
And I felt important.

498
00:25:05 --> 00:25:08
But then he started talking about himself,

499
00:25:08 --> 00:25:11
about his projects,
and how he's so good at everything,

500
00:25:11 --> 00:25:14
and seriously, it was really boring.

501
00:25:14 --> 00:25:15
I imagine.

502
00:25:16 --> 00:25:17
And then? Then what?

503
00:25:18 --> 00:25:21
Well, I told him my stomach
was hurting and I left.

504
00:25:21 --> 00:25:23
-[Livia] For real?
-[both laugh]

505

00:25:24 --> 00:25:27
And how about you? I saw you with Matteo.

506
00:25:28 --> 00:25:34
-Yeah, yeah. We talked, and we made peace.
-[phone alerts]

507
00:25:35 --> 00:25:37
Look. Arianna already posted
some pictures.

508
00:25:37 --> 00:25:40
-Oh! This one's gorgeous.
-Oh, that's great!

509
00:25:42 --> 00:25:43
Wait a minute...

510
00:25:44 --> 00:25:47
If she already posted
photos of tonight,

511
00:25:47 --> 00:25:48
and I'm in them..

512
00:25:50 --> 00:25:52
[both in unison] Monica!

513
00:25:52 --> 00:25:53
[phone alert]

514
00:25:55 --> 00:25:59
MONICA: I SEE YOU HAD FUN
AT DINNER WITH GRANDMA

515
00:26:01 --> 00:26:03
No! Disaster!

516

00:26:21 --> 00:26:24
♪ Ti conosco da una vita
Dalla terza elementare ♪

517

00:26:24 --> 00:26:26
♪ Io sempre in ritardo
Tu invece sempre puntuale ♪

518

00:26:26 --> 00:26:28
♪ Sotto un temporale
Sopra un regionale ♪

519

00:26:29 --> 00:26:31
♪ Pensare che andrò all'estero
Ammetto che mi fa male ♪

520

00:26:31 --> 00:26:33
♪ So che mi starai vicino
Quando avremo tutti contro ♪

521

00:26:33 --> 00:26:36
♪ Che non mi crederai se ti dirò
Che è tutto a posto ♪

522

00:26:36 --> 00:26:39
♪ C'è un patto di sangue
Non è scritto con l'inchiostro, aah ♪

523

00:26:40 --> 00:26:41
♪ Ti voglio bene ♪

524

00:26:41 --> 00:26:43
♪ Ahi-ah-ahi ♪

525

00:26:43 --> 00:26:46
♪ Ho capito solo ora che ♪

526

00:26:46 --> 00:26:48

♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

527

00:26:49 --> 00:26:52

♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

528

00:26:52 --> 00:26:53

♪ Di me ♪

529

00:26:53 --> 00:26:55

-♪ Di fidarmi di te ♪
-♪ Di te ♪

530

00:26:55 --> 00:26:58

♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

531

00:26:58 --> 00:27:00

♪ Siamo come due isole, isole ♪

532

00:27:00 --> 00:27:03

-♪ Ma ti parlo di me ♪
-♪ Di me ♪

533

00:27:03 --> 00:27:05

-♪ E mi fido di te ♪
-♪ Di te ♪

534

00:27:05 --> 00:27:07

♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

535

00:27:07 --> 00:27:10

♪ Far unire due isole, isole ♪

536

00:27:10 --> 00:27:12
-♪ Ma ti parlo di me ♪
-♪ Di me ♪

537
00:27:12 --> 00:27:14
-♪ E mi fido di te ♪
-♪ Di te ♪

538
00:27:15 --> 00:27:17
♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

539
00:27:17 --> 00:27:20
♪ Far unire due isole, isole ♪

540
00:27:20 --> 00:27:21
♪ Siamo solo isole ♪

541
00:27:25 --> 00:27:27
♪ Siamo solo isole, isole ♪

542
00:27:30 --> 00:27:31
♪ Isole ♪

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.